



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE **Elektro-Trimmer**
FR **Coupe-herbes électrique**
IT **Trimmer elettrico**



Art. Nr. 18895.01
14871

Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto	12
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Reinigung Nettoyage Pulizia	14
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	8	Fadenkopf austauschen Remplacer la tête de fil Sostituire la testa del filetto	15
Gebrauchen Utilisation Uso	10	Technische Angaben Caractéristiques Specifiche	15
Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	11	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	16

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d'utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l'uso. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.



Bitte auf Igel achten!
Attention aux herissons!
Attenzione ai ricci!

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Personen ab 14 Jahren mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Les personnes âgées de 14 ans ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que si elles sont supervisées ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benützt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 14 Jahren fernhalten.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 14 ans.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 14 anni.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Gerät regelmässig auf Schadstellen prüfen und Schrauben festziehen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen.

Vérifier régulièrement l'absence de dommages sur l'appareil et resserrer les vis. Ne jamais utiliser un appareil défectueux.

Controllare periodicamente l'apparecchio per constatare eventuali danni e serrare le viti. Non far funzionare l'apparecchio se è difettoso.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Nie am Netzkabel ziehen, z.B. um den Netzstecker zu ziehen. Netzkabel von heissen Flächen/Objekten, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.

Ne jamais tirer sur le câble électrique, p. ex. pour débrancher la fiche. Eloigner le câble électrique des surfaces/objets chauds, arêtes vives et objets mobiles.

Non tirare mai il cavo, p.es. per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere lontano il cavo da superfici/oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzkabel/Verlängerungskabel vor Gebrauch vollständig abwickeln. Nur Kabel/Verlängerungskabel verwenden, welche für den Aussen-einsatz geeignet sind.

Avant utilisation, dérouler complètement les câbles/rallonges électriques. Utiliser exclusivement des câbles/allonges électriques prévus pour un usage extérieur.

Srotolare completamente il cavo/cavo di prolunga prima dell'uso. Utilizzare solo cavi/cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern!

N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques!

Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Am Gerät angebrachte Sicherheitselemente (z. B. Schutzklappen/-deckel, Sicherheitsschalter) nicht entfernen/deaktivieren.

Ne pas retirer ou désactiver les éléments de sécurité posés sur l'appareil (par ex. clapets et couvercles de protection, interrupteur de sécurité).

Non rimuovere/disattivare gli elementi di sicurezza applicati sull'apparecchio (ad esempio, lamiera/coperchio di protezione, interruttore di sicurezza).



Schutzklasse II für erhöhte Gerätesicherheit.

Classe de protection II pour une sécurité supérieure.

Classe di protezione II per elevata sicurezza dell'apparecchio.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel.

L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Attention: Ne jamais faire fonctionner l'appareil à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion!

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Achtung: Gerät immer ausschalten, Stillstand der Geräteteile abwarten und vom Netz trennen für Transport, Wartung, Reparaturarbeiten, Reinigung, Leeren des Fangkorbes, teilweisem oder vollständigem Anheben des Gerätes, passieren von Nicht-Grasflächen oder beim unbeaufsichtigten Stehenlassen des Geräts – Verletzungsgefahr!

Attention: Toujours arrêter l'appareil, attendre l'immobilisation des parties de l'appareil et couper le raccordement électrique pour le transport, l'entretien, la réparation le nettoyage, le vidange du bac de ramassage, le soulèvement partiel ou complet de l'appareil, le passage sur des surfaces non gazonnées ou si l'appareil est laissé sans surveillance – risque de blessures!

Attenzione: Spegner sempre l'apparecchio, attendere finché tutte le parti dell'apparecchio sono spente e staccare l'alimentazione durante le operazioni di trasporto, le operazioni di manutenzione e riparazione, pericolo di lesione durante le operazioni di pulizia, svuotamento del cesto di raccolta, sollevamento parziale o completo dell'apparecchio, passaggio su superfici non ricoperte da prato o se l'apparecchio viene lasciato incustodito!

Keine Gegenstände und/oder Körperteile in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre parties du corps dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o parti del corpo nelle aperture dell'apparecchio.

 Unbefugte Personen/Tiere von Arbeitsbereich fern halten. Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten.

Tenez les personnes non autorisées et les animaux éloignées du plateau. Arrêter l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Tenere lontane dalla zona di lavoro le persone non autorizzate e gli animali. Disinserire l'apparecchio quando non è utilizzato.

Keine losen Schmuckstücke, Kleider etc. tragen und lange Haare zusammenbinden.

Ne portez pas de bijoux ni de vêtements etc. qui bougent et attachez les cheveux longs. Non indossare gioielli pendenti o indumenti ampi etc. e legare i capelli.

Bei Verstopfungen/Schrammen eines Gegenstandes: Motor sofort ausschalten, Gerät auf Beschädigungen prüfen.


En cas d'engorgements/si vous heurtez des objets: Arrêter immédiatement le moteur, vérifier l'appareil pour détecter d'éventuels endommagements.

In caso di ostruzioni/scalfitture di un oggetto: Spegner subito il motore, controllare che non vi siano danni.

Gerät nie auf nassen oder rutschigen/eisigen Flächen betreiben. Vorsicht bei Arbeiten an steilen Hängen/unebenem Gelände.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sur des surfaces mouillées ou glissantes/verglacées. Attention en cas de travaux sur des surfaces en pente/sur terrain irrégulier.

Non far funzionare l'apparecchio su superfici bagnate o scivolose/ghiacciate. Attenzione durante i lavori su pendii ripidi/terreni accidentati.

 Gerät sicher festhalten, sicheren Stand gewährleisten. Sicherheitsabstand einhalten.

Tenir l'appareil fermement, assurer une posture sûre. Respecter la distance de sécurité. Tenere l'apparecchio in modo sicuro, garantire una posizione stabile. Mantenere una distanza di sicurezza.

Vor Erstgebrauch bei ausgeschaltetem Motor mit Gerät vertraut machen.

Avant la première utilisation, se familiariser avec l'appareil lorsque le moteur est éteint. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, prendere dimestichezza con il motore spento.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Gerät nicht bei Schläfrigkeit, physischen Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. betreiben.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/de médicaments etc.

Non usare l'apparecchio in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.

Gerätevibrationen können (vor allem bei längerem Gebrauch) zu kalten, juckenden Händen führen – Pause einlegen.

Les vibrations de l'appareil peuvent entraîner des mains froides qui grattent (surtout dans le cas d'une utilisation prolongée) – faire régulièrement des pauses.

Le vibrazioni prodotte dall'apparecchio possono causare (soprattutto dopo un uso prolungato) freddo e prurito alle mani: fare una pausa.

Öffentliche Vorschriften für Ruhezeiten einhalten.

Respecter les prescriptions publiques relatives aux périodes de repos.

Rispettare le direttive pubbliche relative alle ore di silenzio.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten erst nach vollständigem Stillstand des Messers. Achtung: Messer läuft nach!

Attendre l'arrêt complet de la lame avant toute opération de nettoyage et d'entretien. Attention: rotation de la lame par inertie!

Eseguire tutti i lavori di pulizia e manutenzione solo a lama completamente ferma. Attenzione: la lama continuano a ruotare per breve tempo dopo l'arresto!

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.



Entsorgung/Umweltschutz Elimination/Protection de l'environnement Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUFU.

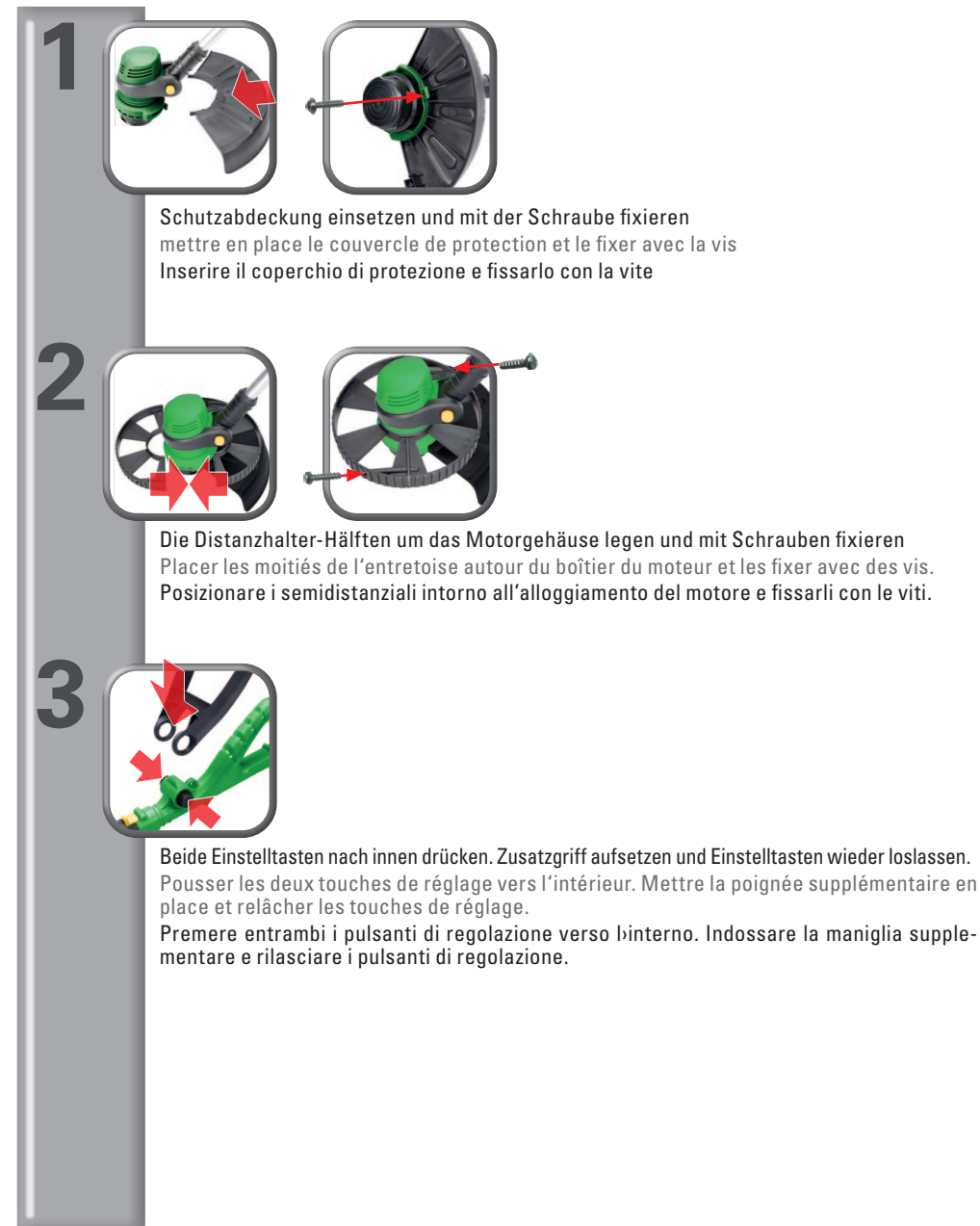
Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUFU.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Montage
Montage
Montaggio



Gebrauchen Utilisation Uso

1



Gerätezustand prüfen (Sichtkontrolle)
Vérifier l'état de l'appareil (contrôle visuel)
Controllare lo stato dell'apparecchio (controllo visivo)

- ! Nur mit Gehörschutz, robusten Schuhen, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten.
- Port obligatoire de protection acoustique, chaussures robustes, gants et lunettes de protection.
- Lavorare solo indossando cuffie otoproiettive, scarpe robuste guanti e occhiali protettivi.

- ! Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen.
- Ne jamais mettre en service les appareils défectueux.
- Non mettere mai in funzione apparecchi difettosi.

2



Netzstecker sichern und einstecken
Sécuriser et brancher la fiche d'alimentation
Fissare e inserire la spina di rete



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

Starke Gerätevibration, hohe Lautstärke, Trimmergebnis nicht zufriedenstellend
Importantes vibrations de l'appareil, volume très élevé, résultat de coupe insatisfaisant
Forti vibrazioni dell'apparecchio, elevata sonorità, risultato del taglio non soddisfacente

- Nylonfaden vorhanden?
- Motor defekt? Servicestelle kontaktieren.
- Fil nylon présent?
- Moteur défectueux? Contacter le service après-vente.
- Filo di nylon presente?
- Motore guasto? Contattare il punto di assistenza.

Motor läuft unregelmäßig
Moteur tourne irrégulièrement
Il motore non si accende

- Servicestelle kontaktieren.
- Contacter le service après-vente.
- Contattare il punto di assistenza.

Motor läuft nicht

- Gerät eingesteckt?
- Ein-/Ausschalter oder Motor defekt? Servicestelle kontaktieren.
- Appareil branché ?
- Bouton marche/arrêt ou le moteur défectueux? Contacter le service après-vente.
- Il dispositivo è collegato?
- Interruttore on/off o il motore difettoso? Contattare il punto di assistenza.

Le moteur ne tourne pas

Il motore non funziona

3



- Gerät ist nur zum Trimmen von trockenem Gras und Unkraut im Garten und Ecken geeignet.
- L'appareil est uniquement approprié pour couper l'herbe sèche et les mauvaises herbes dans le jardin et les coins.
- L'apparecchio è idoneo solo per tagliare erba secca ed erbacce in giardino e negli angoli.

- ! Gerät nie benutzen zum Schneiden von Unkraut welches an Wänden wächst, Büschen, Hecken etc.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour couper les mauvaises herbes qui poussent sur les murs, les buissons et haies etc.
- Non usare l'apparecchio per tagliare erbacce che crescono su pareti, cespugli, siepi ecc.

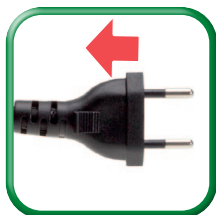
- Zu bearbeitende Fläche von Gegenständen (Steine, Äste etc.) befreien.
- Gegenstände entfernen, die weggeschleudert werden können.
- Débarrasser la surface à traiter d'objets (pierres, branches etc.).
- Enlever les objets susceptibles d'être projetés.



- Liberare la superficie da tagliare da corpi estranei (pietre, rami ecc.).
- Togliere gli oggetti che possono essere scagliati.

- Nie bei Regen trimmen, Gerät nie im Regen stehen lassen – Gefahr von Stromschlag!
- Ne jamais couper sous la pluie, ne jamais laisser l'appareil sous la pluie – danger d'électrocution!
- Non tosare mai l'erba quando piove, non lasciare mai l'apparecchio sotto la pioggia – Pericolo di scossa elettrica!

5



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'unità

4



Einschalthebel loslassen
Relâcher le levier de mise en marche
Rilasciare la leva di accensione



- ! Warten bis Kunststoffmesser still steht. Messer nie mit der Hand stoppen.
- Attendre jusqu'à ce que le couteau en plastique soit à l'arrêt. Ne jamais arrêter le couteau avec la main.
- Attendere che la lama di plastica sia ferma. Non fermare la lama con la mano.

3.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usò corretto

- ! Gerät nur bei guten Licht-/Sichtverhältnissen und im Freien betreiben.
Mettre l'appareil en service uniquement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage et à l'extérieur.
- Utilizzare l'apparecchio solo in buone condizioni di luce e visive e all'aperto.

- ! Während Betrieb Gerät sicher festhalten, sicheren Stand gewährleisten und Sicherheitsabstand einhalten.
- Pendant l'opération, tenir l'appareil fermement, assurer un appui sûr et respecter la distance de sécurité.
- ! Durante il funzionamento tenere l'apparecchio in modo sicuro, assicurare condizioni sicure e rispettare la distanza di sicurezza.



I Gerät entsprechend einstellen Ajuster l'appareil en conséquence Regolare l'apparecchio di conseguenza

- Bei Bedarf: Distanzhalter heraus klappen
Si nécessaire: Rabattre l'élément d'écartement
Se necessario: Ribaltare il distanziatore



II Entriegelung gedrückt halten Maintenir enfoncé le bouton de déverrouillage Tenere premuto sblocco

- ! Nur einschalten wenn Messer zum Boden zeigt und nichts berührt.
Uniquement mettre en marche lorsque le couteau est incliné vers le sol et ne touche rien.
- Accendere solo quando la lama si vede sul terreno e non tocca niente.

und | et | e



III Einschalthebel zurückziehen, Entriegelung loslassen Tirer le levier de mise en marche vers l'arrière, relâcher Tirare indietro la leva di avviamento, rilasciare il blocco

- Einschalthebel loslassen = Motor aus
Relâcher le levier de mise en marche = moteur à l'arrêt
Rilasciare la leva di avviamento = motore off



IV Trimmen Couper Tosare

- Sichelartige Bewegungen, Trimmer ca. 30° geneigt
Mouvements en forme de faucille, coupe-herbe incliné d'environ 30°
Movimenti a mezza luna con tagliaerba inclinato di circa 30°



- ! Im Betrieb nie bewegende Teile berühren – Verletzungsgefahr!
Pendant le fonctionnement, ne jamais toucher les parties mobiles – Risque de blessure!
- Durante il funzionamento non toccare le parti in movimento: pericolo di lesione!
- ! Lüftungsschlitze während dem Betrieb nicht abdecken!
Ne pas recouvrir les fentes d'aération pendant le service!
- Non coprire le fessure di aerazione durante l'uso!

Höhe Teleskoprohr Hauteur rallonge télescopique Tubo telescopico alto



1 Fixierung lösen
Desserrez la fixation
Allentare il fissaggio



2 Höhe einstellen
Réglez la hauteur
Regolare l'altezza



3 Fixieren
Fixez
Fissare

Winkel unterer Handgriff Angle poignée inférieure Angolo impugnatura inferiore



1 Arretierung drücken
Débloquer appuyer
Premere per sbloccare il blocco



2 Winkel einstellen
Réglez l'angle
Regolare l'angolo



3 Arretierung loslassen
Relâcher le blocage
Rilasciare il dispositivo di blocco

Trim-Winkel Angle de coupe Angolo di taglio

- z.B. zum Trimmen unter einer Bank etc.
par ex. pour couper sous un banc etc.
p.es. per tagliare sotto a una panchina ecc.



1 Arretierung drücken
Débloquer appuyer
Premere per sbloccare il blocco



2 Winkel einstellen
Réglez l'angle
Regolare l'angolo



3 Arretierung loslassen
Relâcher le blocage
Rilasciare il dispositivo di blocco

Winklereinstellung Handgriff Réglage angulaire poignée Regolazione dell'angolo dell'impugnatura



1 Fixierung lösen
Desserrez la fixation
Allentare il fissaggio



2 Drehung einstellen
Régler la rotation
Regolare la rotazione



3 Fixierung loslassen
Relâcher la fixation
Rilasciare il blocco

Reinigung Nettoyage Pulizia

- ⚠ Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
Éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur avant de le nettoyer.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.



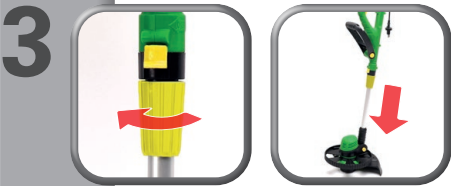
1
Schutzabdeckung von Gras und grobem Schmutz befreien
Enlever l'herbe et les grosses saletés de la couverture de protection
Rimuovere l'erba e la sporcizia grossolana dalla copertura protettiva



2
i Bei Bedarf: Luftschlitz mit niedriger Druckluft ausblasen
Si besoin: souffler les fentes à air à l'air comprimé basse pression
Se necessario: soffiare le fessure di aerazione con aria compressa a bassa potenza

Gerät feucht abwischen, trocknen lassen
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et laissez sécher
Pulire l'apparecchio con un panno umido e poi lasciare asciugare

- ⚠ Wasser darf nicht ins Innere des Gerätes gelangen! Keine Lösungsmittel verwenden!
L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil! Ne pas employer de solvants!
- Evitare infiltrazioni di acqua all'interno dell'apparecchio! Non usare mai soluzioni contenenti acidi!



3
Verstauen: Fixierung lösen und zusammenfahren
Rangement de l'appareil: Détacher la fixation et replier
Ripostiglio: Rilasciare il fissaggio e ripiegare

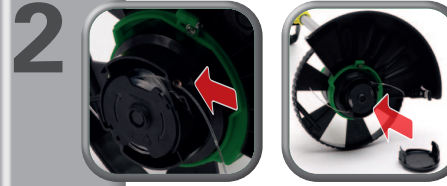
i Gerät an trockenem Ort und vor Unbefugten geschützt lagern.
Entreposer l'appareil dans un endroit sec et protégé contre toute intervention par des personnes non autorisées.
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e tenerlo lontano da persone non adette.

Fadenkopf austauschen Remplacer la tête de fil Sostituire la testa del filetto

- ⚠ Vor dem Wechseln das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
Avant de procéder au changement, éteignez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation.
- Prima di procedere alla sostituzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di rete.



1
Kunststoffabdeckung entfernen und Fadenspule herausnehmen
Retirer le couvercle en plastique et sortir la bobine de fil
Rimuovere il coperchio di plastica ed estrarre il rocchetto di filo



2
Neue Fadenspule in die dafür vorgesehenen Löcher einfädeln und einsetzen. Kunststoffabdeckung anbringen
Enfiler la nouvelle bobine de fil dans les trous prévus à cet effet et la mettre en place. Mettre en place le couvercle en plastique
Infilare il nuovo rocchetto di filo negli appositi fori e inserirlo.
Fissare il coperchio di plastica

Technische Angaben Caractéristiques Specifiche

Spannung Tension Tensione	230V~/50Hz	Leerlaufdrehzahl Régime à vide Velocità a vuoto	8800 min⁻¹
Leistung Puissance Potenza	600W	Schnittbreite Largeur de coupe Larghezza del taglio	32 cm
Garantierter Schalleistungspegel LWA Niveau de puissance acoustique garanti LWA Livello di potenza sonora garantito LWA	96 dB(A)	Gewicht Poids Peso	ca. 2.7 kg
Schalldruckpegel LpA Niveau de pression acoustique LpA Livello di pressione acustica LpA	93 dB(A) K=3dB(A)	Vibration Vibration Vibrazione	3.1 m/s² K=1.6/S ²

5 Jahre Garantie für Gerät

5 ans garantie sur l'appareil

5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung

Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité

Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Basso tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes / Directives européennes considérées: Normi / Direttive Europee considerate:	– 2011/65/EU – 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC – 2005/88/EC – 2015/863/EU
Bezeichnung / Typ: ELEKTRO TRIMMER Désignation / Type: 18895.01/14871 GT1709B Designazione / Tipo:	Datum: 2024 Date: Data:
Benannter Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 80339 München Germany
	– EN 60335-1:2012/A2:2019 – EN 50636-2-91:2014 – EN 62233:2008 – EN 55014-1:2017/A11:2020 – EN IEC 55014-1:2021 – EN 55014-2:2015 – EN IEC 55014-2:2021 – EN 61000-3-2:2014 – EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 – EN 61000-3-3:2013 – EN 61000-3-3/A2:2021

Hersteller / Bevollmächtigter: Fabricant / Mandataire: Fabbicante / Mandatario:	Landi Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich	Dotzigen, 1. Jan 2024 
---	---	--

Marko Franic, PGM



Roland Hugi, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	Landi Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich	Dotzigen, 1. Jan 2024 
--	---	--

Marko Franic, PGM



Roland Hugi, PGM

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

LANDI Schweiz AG
 Schulriederstrasse 5
 CH-3293 Dotzigen
 www.landich